

قطعة تتراوح القطعة بين ٤ الى ٦ امتار طولاً في عرض ٦٨ سنتي . ثم الشالات التي
تقأد فيها اهل الشام شالات الهند والعجم ثم غلبوهم في تلوين اشكالها . ويصنع منها
في أيامنا نحو ٦٠٠٠ قطعة وثمان القطعة من ٦ الى ١٠ فرنكات
واذا حسب مجموع النسوجات التي تُصطنع في الشام في عهدنا وجدت ان قيمتها
لا تتجاوز في السنة ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ من الفرنكات . ولعل هذه الاثان تهبط ايضاً
اذا بقيت سرديّة على طرائقها النسيجية القديمة



ابن وائل

مأساة تاريخية نثرية ذات ثلاثة فصول يتخللها شعر جاهلي
بقلم الاب ثرل ابيلا اليسوي (تابع)

الفصل الثاني

يمتل المرسح غرقة في حصن لبني بكر

المشهد الاول

المجرس وحده

نشد

انظلم الكون وروافنا القتام وتوارى التور في حنج الظلام

بدك يا والدي عبثي حرام وعلى الدنيا ومن فيها اسلام

والدي كالجراضحي كبدي منذ تأيت عن حماها باهمام

كيف لا ابكي وانم شدي في قبور عرصة لابن التام

كيف لا ابكي وبكرت فخرت تنلب السوء عليها انتصرت

كم رجال بكرنا قد خبرت يا لبكر يا لآل الانتقام

(بعد النشد)

اهاج قذاة عيني الاذكار هُدوا فالدموع لها انحدار

وصار الليل مشتلاً علينا كان الليل ليس له نهار

وبت اراقب الجزاء حتى تقارب من اوائها انحدار

أُصْرَفُ مُقَلَّتِي فِي إِثْرِ قَوْمِ تَبَايَنْتِ الْبِلَادُ بِهِمْ فَفَارُوا
 رَابِكِي وَالنَّجْمُ مَطْلَعَاتٌ كَأَنَّ لَمْ تَحْرَمَا عَنِي الْبَحَارُ
 دَعَرْتُكَ يَا ابِي لِمَ لَمْ تُجِيبِي وَكَيْفَ يُجِيبُنِي الْبَلَدُ الْتَفَارُ
 اجل اقفرت البلاد وقد تباعد سيدها وعمادها. اقفرت في وجهي وقد
 نأى ابى الحارث (يقف) ابى الحارث أسرهُ الاعدا. وكتبوه. آه الا كانت
 ساعة اتى فيها ابى رسول بكر واخبرني بنصر تغلب. تغلب حال عدد
 رجالها دون شجاعة ابطالنا. بنر تغلب أسروا ابى وخالي جاساً ووقعوا
 بها الضر والنكال (يجلس) . . . ما العمل وقد تثمبتى الموم رقتستى
 الغوم. أأنهض يا بقي معي من الفرسان في الحدن فأزحف على تغلب
 وانتذ ابى وخالي؟ ولكن أختي جليل . . . جليلة أمي ان اتركهما؟ ومن
 يُناضل عنها ان نأيت؟ . . . بعثت الى بني يشكر أستجدهم على العدر
 ولكن هيات ان يلبوا طلبي وقد امتنعوا عن نجدة ابى اذا استجدهم
 . . . (سكوت هنيئة. - يقف) أستنهض همة قيس صديقي. أطوف
 مئة أحياء. الرب واثير تأزهم على بني تغلب فلا بد لي ان اخلص
 الاسيرين (يحاول الخروج فيدخل عمرو الرسول ويرفته)

المشهد الثاني

المجرس وعمرو

عمرو ابن السير مولاي. أبشر أبشر بالضر . . .

المجرس النصر وأمير بكر أسير تغلب!

عمرو قد انتقدناه من مخالبيهم. لبي طلبك بنو يشكر

المجرس جازاهم الله خيراً

عمرو أقبلوا معنا وعاذونا فامتلات قلوب ابطالنا لعلنا بعد الحذل والانكار

واركنت بنو تغلب الى الفرار. وما زلنا نضرب ونظمن حتى انتقدنا الامير

من ايدي الاعدا. واستأسرنا سيدهم المهلهل

المجرس وخالي جاس؟

عمرو لم نتكمن من الوصول اليه. فان هناك قوماً من الاعدا. نجوا من بطشنا

فأبتوه وقادوه اسيراً

المهجرس وما الخبر عن ثعلبة ؟

٤٠٠ رذلة المهامل . تفاه ولم يرض بخائن في أسكره . وقد علمت من احد

الطلانع انه شاخص الى حيننا بنية ان يستخلص ما له لدينا من المال ثم

يتيه في الصحارى بعيداً عنا وعن تغاب

المهجرس ان اتى الحمي نهر ميت لا محالة . هل قريب وجوع أبي ؟

٤٠١ نعم وقد اوفدني اليك كي اسكن روعك ولئلا تنأى عن الحمي

المهجرس قل له اني مطيع امراني (يخرج الرسول بعد ان اشار اليه المهجرس)

المشهد الثالث

المهجرس وحده

المهجرس زمست النجدة نجدة بني يشكر . دان النصر لنا وتبهنا المدو قهراً

(يدخل لكيز وثلبة)

المشهد الرابع

المهجرس - ثلبة - لكيز

لكيز مولاي هاك ثلبة . كنت مع بعض الطلانع فرايناك متنكراً يجول سراً

قصد اخلوص الى الحمي . لكننا عرفناه وقبضنا عليه وما هو بين يديك

المهجرس سئال جزاء أمانتك (يخرج لكيز)

المشهد الخامس

المهجرس وثلبة

ثلبة مولاي ارحم عبداً مستجيراً

المهجرس ويلك يا خان

ثلبة ويلاد ايرذاني القريب والفرير ايكرهني كل من بكر وتقلب ؟ سيدي

المهجرس ؟ . . .

المهجرس اصمت يا ذميم

ثلبة أتحب من استجار بك ؟ دعني استخلص مالي من الحمي فانأى عنكم

مدى الدهر . هذه حاجتي اليك ليس الأ

المهجرس يا لها من وقاحة! انبعد ما وسوس لك الشيطان فورطك في الفرور وخنت
اميرنا تستجير بنا؟ انت الساعي في هلاك قومي وتطلب نجدتي عليهم؟
ثعلبة مولاي... (يفكر)

المهجرس لك الي حاجة. هي متضية. مرادك ان تنأى عنا. انت تاه ورب الخلق.
وما يبعدك عنا مدى الدهر الا حتفك الساعة (يضرب على سيفه)
ثعلبة (وحده) أعلن السر وابثه الامر برمت

المهجرس فلا نتقمن الوطن من خيانتك (يسحب سيفه)
ثعلبة احبس سيفك. حرام عليك دمي وقد سميت في نجاج (بقوة) بني تغلب
رعم قومك

المهجرس بنو تغلب قومي!... (وحده) اخذتني الحيرة اكلام هذا السفيه...
(الى ثعلبة) يا هذا اعمت من السحر بك أم جنون؟ السيف يهزأ من جاعل
مثلك (يفند سيفه)... انا تغلبي والحارث بن عباد والدي؟
ثعلبة ما انت الا ربيبة

المهجرس انا تغلبي وفي قلبي من الحب لبحر ما لا يرضى الا بابادة بني تغلب عن
آخهم!

وقد حانت بيننا لا أصلهم ما دام شأ ومنهم في الملا احد
وقد حلفت بيننا ان أقتلهم يوم الثمان وتلب الناس يرتد
فاليدم اصبحم بابيض ماذية عند النساء وحرز الموت يتبع

... قلت لك بك عقة من السحر أو جنون
ثعلبة أبيت اللعن لا عقة سحر بي ولا جنون (بقوة) انت تغلبي وابوك
كليب وائل

المهجرس كليب وائل! أفي الحلم انا ام في اليقظة؟
ثعلبة نعم ان والدك كليب وكليب وائل... حملتكم طفلاً الينا أمك جلية يوم
قتل ابوك ثم تزوجها الحارث بن عباد ورباك وأعزك كولد جليل
المهجرس (متكماً كأنه لا يصدق) وكتمني نسي! يا للعدو!
ثعلبة كتتمك آياه خوفاً من سُخط خالك

المجوس جأس
ثعلبة نعم جأس ثمير حرب البسوس . جأس قاتل ابيك اضمر لك البغض
وقد طالما عمل على قتلك . يخاف على روحه من تأرك بابيك اذا علمت
نبيك فشرط على الحارث كتابته عنك والأ عمد الى قتلك لكن
خالك اخو غدر وخذاع . هو مصر على بغضه لك وان سئحت له الفرصة
تقض شرطه وقتلك لا محالة

المجوس (وحده) لقد جاشت مني النفس . . .
ثعلبة فما كان اولي بك ان تتأر بابيك وتقم سيفك في نحو قاتله قبل ان
تجرده علي كأننا من كنت وان شئت

المجوس ويرمان قولك ؟ لا اظن الى اهل احيانة . لا ارسل اليك وقد طانا
ثعلبة ان شئت دليلاً على صحة قولي فهلم الى أمك (يريد الخروج من
جهة الحمي)

المجوس (يوقفه) ماذا تريد الفرار ؟ (وحده) علي بالتحفظ من هذا الأكر .
(الى ثعلبة) إزم مكانك (ينادي من جهة باب الحصن) نورية ! . . .
نورية ! . . . ليس من يجيب ! . . . غويبان يدخلان الحصن من غير علي ! .
(يدخل صخر وسحبان)

المشهد السادس

المجوس وثعلبة وسحبان وصخر

سحبان (الى المجوس) علي رسلك

المجوس (يضرب على سيفه)

صخر سيفك

المجوس (الى سحبان) ان شئت المبارزة فتخييراً أم الصراع . أم الأطمأن . أم المناخة
سحبان وصخر إنك لست إذن !

ثعلبة مهلاً يا اخوا العرب اتعديان على رجل ولا تعرفان نسبة ؟ لأن اوقعنا به
شراً لئلا يتلن به رجال

سحبان حُبْنَا اِنَّهُ بِكْرِيٌّ وَنَحْنُ مِنْ بَنِي قَتْلَبِ
ثعلبة هو بِكْرِيٌّ؟ مَا اِخْطَا ظَنَّاكُمَا اِ هُوَ الْمَجْرَسُ بِنِ كَلِيبِ وَائِثْلُ وَيَكُونُ
بِكْرِيًّا اِ

سحبان ابن كليب وائل؟

ثعلبة نعم ابن كليب وائل . كان اخفى عليه نسبة الى اليوم ولكنني اوقفت على
حقيقة الامر . . . عارٌ عليكما سفكُ دمه وهو ابن سيد قتلَبِ

صخر قيل لنا انه بكري وان بينه وبين جساس طائفة

ثعلبة (الى المجرس) اتحقت صحة قولي ؟

المجرس ومن اجل هذه الطائفة ارسلكما جاس ؟

سحبان نعم بعث اليانا من يصف لنا شارتك ويستخفنا على قتلك وقد اجزل
لنا العطاء .

المجرس قبلاً لحالي جساس . ما اوغر صدره . . . ومن اولجكما الحصن ؟

صخر قيل لنا ان ننتهز فرصة تنيب الحارث وتأتي الحية وان ثمة رجلاً يدعى

نورية يفتح لنا الحصن ويخبرنا بين الجنود كأننا رسولان اليك ويدتنا عليك

المجرس نورية فعل ذلك !

صخر فأتينا وكان كما رأيت

المجرس (بغضب) اذا هي دسية من جاس !

ثعلبة نعم انها لدسية . قد وضع الحق وحصصص . لا حاجة لك الى دليل آخر

المجرس تيمنت قولك يا ثعلبة . جاس قاتل ابي . جاس اكن لي البنض واضمر

قتلي . آه اشعر بنار الفيظ تتوقد في فؤادي اشعر بدم وائل ابي يفوز في

عروقي . النار ! النار ! لا اراحة لي . لا قرار لي او آثار بائي . لا قرار لي او

افتك بجاس عدوي وأجندله مضر جاً بدمائه . وان اخفق معاي فاني

أستير بغض الانس والجن واهتج على جساس الارض والبحر والملا

جارت بنو بكر ولم يدلوها والمرء قد يعرف قصد الطريق
حلت ركاب النبي في وائل في رمل جاس ثقال الوثوق
يا اجا الجاني على قوم جنابة ليس لها بالمليق

جاية لم يدر ما كنهها جان ولم يسبح الخلق
ان كنت لم اناز يد فاشحدوا شفاكم شأ منز الخلق
ذبحاً كذبح الشاة لا يتقي ذابحها ألا بشخب العروق
غدا ناتي ناعلوا بيننا رماحتنا من قاني كالرحيق
ليس اذوكم ناركا وثرة وليس عن نطلابكم باليق

ثعلبة عشت ايها الامير . من يشك انك من سلالة وائل وفيك ما فيك من

النخوة وعزة النفس ؟ من اشبه اباه فما ظلم

المجوس ان بني شيان وجاساً نذلهم يعللون النفس بالنصر . اتاني رسول بكر

واعلني انهم امروا المهل

صخر ولكن جاساً ايونا

سجبان قر عيناً ايها الامير فانا سنتذ المهل لا محالة

المجوس سيمتله بنو بكر في سجن هذا الحصن والحصن ملك ضيعة ليس فيه من

شيان الأبيورة النافع . وانا اعز لضبيعة من جاس واملي بهم ان ينضخوا

الي ويعاضدوني عليه

سجبان وانا سائر لاجمع تحت رايتك بني اسد احلافنا فاضتهم الي من بقي من

تغلب . ولا تكف عن مقاتلة شيان

حتى نرى اوصالهم وجاجاً منهم عليها الخمامات وقوعا

ونرى سباع الطير تنقر اعيناً وتجر اعضاء لهم وضلوعا

المجوس والشرفية لا تخرج عنهم ضرباً يتد مغافراً ودروعا

والخيل تقتحم العبارعوايساً يوم الكربية ما يوردن رجوعا

قتلوا كلياً ثم قالوا ارتعوا كذبوا لقد منعوا الجياد ارتعوا

(يسر المجوس وصخر من جهة الحصن وثعلبة من جهة الحمي . واما سجبان

فبقي وبقتهما قاتلاً) :

سجبان رويداً رويداً ايها الامير . الأولى بنا ان نتروى في الامر قبل الذهاب . . .

انت سيدي جز بالحمي

ثعلبة من وراء الحمي . من حيث أتيت انا

صخر ونحن ؟

ثعلبة أرى قيساً مقبلاً
 المهاجرس (الى ثعلبة) أسرع الى ما أتيت اليه (يخرج ثعلبة) (الى التلبيين)
 اختبنا في هذه الفرقة (يخرج التلبيان) . . . (وحده) ان قيساً صديق لي
 وانا اطمن اليه - لعله يزيدني ايضاً على ما بشي ثعلبة (يدخل قيس)

المشهد السابع

المهجرس وقيس

قيس مولاي مولاي كيف سلمت من مغالب العدو ؟
 المهجرس سكن روعك يا قيس . ما الخبر ؟
 قيس حذار حذار من الحيانة . آه ! تبا لنورية الحائن . أولج الحصن رجلين . من
 تغلب كأنهما رسولان اليك وانما هما قاتلان . ولكن . . . (يلتفت حائراً)
 اين هما ؟ كيف تأتياً عليك الآن ؟
 المهجرس خفض الجأش . أخبرني وأصدقني الخبر كيف عدت ما اضره نورية ؟
 قيس وثق بي نورية كاني مثله من اهل الحيانة . أعلمني انه أجاز الرجلين بالحصن
 وسألتني ان أعلن الخبر انك برزت من الحية الى الاعداء . فقتلوك
 المهجرس وماذا اجبت ؟
 قيس أجبت بالعقاب . طعنته طعنةً مجللاً . أنزلت به الردى
 المهجرس وما كان قصده بالحيانة ؟
 قيس طمع مولاي بالعطايا والصلات
 المهجرس صلوات من ؟
 قيس (متردداً) . . . ثمة مولاي شرح يطول
 المهجرس (ملجأ) أصدقني الخبر
 قيس (وحده مفكراً) قد طالما استعوذ الضلال على المهجرس
 المهجرس (ملجأ) لا تُخف علي شيئاً
 قيس (وحده) وقد اوشك ضلاله ان يودي به الى حتفه
 المهجرس (بضجر) ناشدتك الله يا قيس . تكلم . أخبرني
 قيس (وحده) أبشئ الامر برمتيه . . . (الى المهجرس) مولاي كئنا كئناك

نبتك الى الآن طوعاً لاَ ميّناً الحارث . لكنّ جاساً طالما بني وغدر . هو
اصل الثر

المجرس قيس يا قيس . انا ابن وائل وجاس قاتله حادّ عليّ

قيس (متعجباً) كيف بلغك الامر ؟

المجرس ساعلمك ذلك . . . اذهب الساعة . . .

قيس ولكن تيقظ مولاي (يلتفت) اين التغليان ؟ افي خانق عليك منها
(يدخل سحبان وصخر)

المشهد الثامن

المجرس وقيس وسحبان وصخر

قيس ويلّ لكما !

المجرس قف يا قيس لا خوف عليّ منها

قيس مولاي ان شئت معاودة فرني . كل بني ضبيعة في قبضتك

سحبان (الى قيس) سيكن الروع كيف نستحلّ قتله وهو ابن اميرنا

قيس اتعرفان نبة اذن ؟ . .

صخر نعم وان كتم يا بني ضبيعة في قبضة الامير فهلوا الاعانتة علي جاس

وانتاذ المهلهل اسيركم

قيس (الى المجرس) ليك سيدي . جاس مله الامير الحارث . مله قومي علي

مكره وخداعه . وان اعلمتهم بواطاته مع نورة علي قتلك فهم كلهم لك

حرب عليه وانت تعلم مكانتك من محبتهم . طب نفساً ايها الامير . انا احلّ

اسرّ عمك وابت في افئدة قومي روح البغض والشحنا . لجاس

سحبان هو الآن اسير في حينا

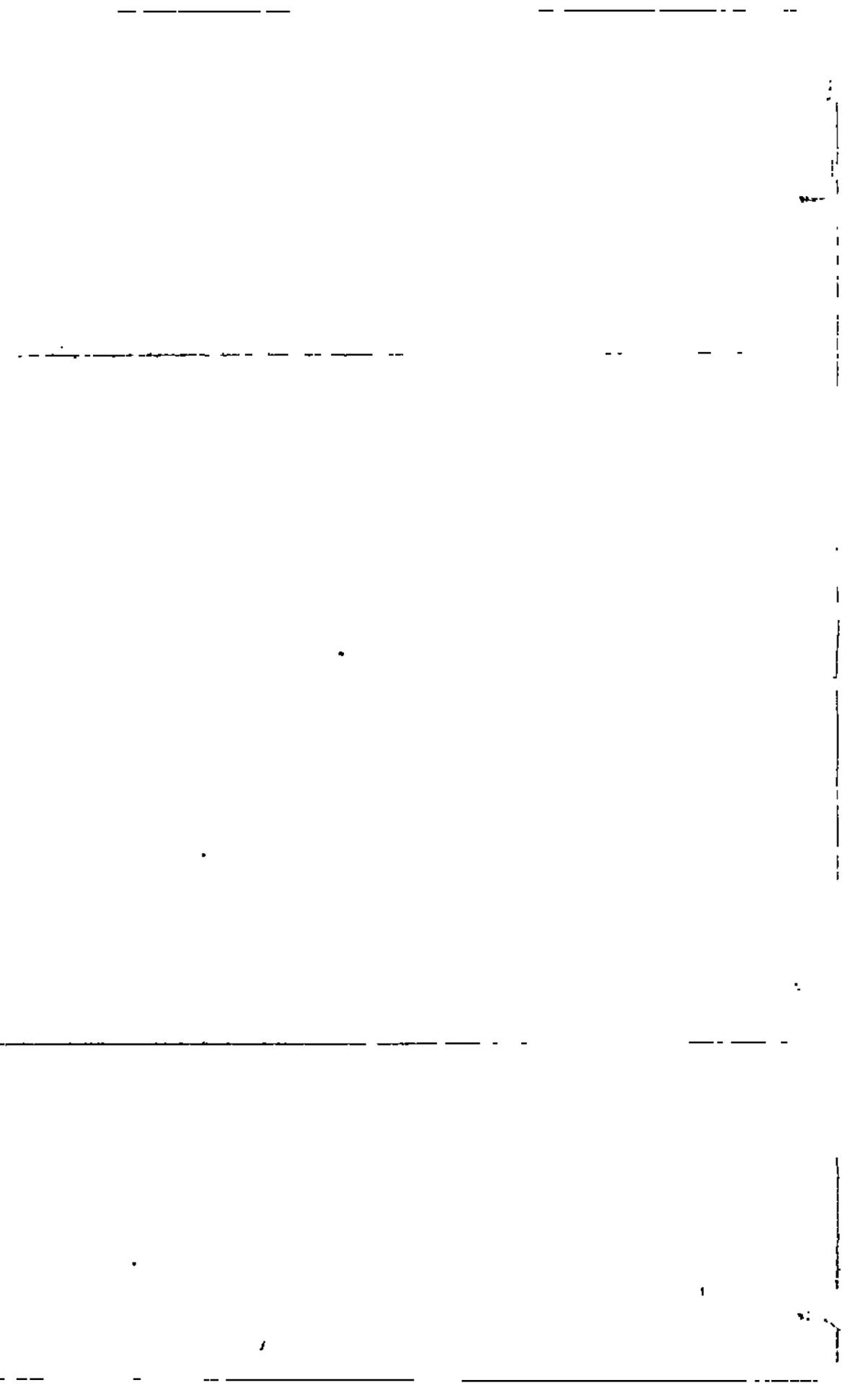
المجرس اسير اليه واعاقبه عقاباً

صخر وان نجا جاس هارباً الى حيه او انقذه الاعداء ؟

قيس فليعد الامير الينا (الى المجرس) الحصن بيدنا ونحن في قبضتك نعينك

علي بني شيان

المجرس (الى سحبان وصخر) سيكون لقاءنا في الملاهي (يخرج سحبان وصخر





نقطة السيد افناطيوس افراه الثاني الرحاني
طريك اندرون الكاثوليك لانتاكي

من جهة اليسين) (الى قيس) . اجز الرجلين بالحسن كي يخرجوا (يخرج قيس
من جهة اليسين) وانا امر من وراء الحمي (بهم بالخروج من جهة الشمال
فيدخل جليل)

المشهد التاسع

المجرس وجيل

جيل اخي اخي (يقف المجرس) قد عال الانتظار صبري وصبرامي جليلة
المجرس (وحده) أيقعدني أخي عن الاخذ بثأر ابي
جيل ما بالك تضطرب فرانسك ؟
المجرس (وحده) ارخي عزائي وزعزع غيظي !
جيل هل من خبر عن ابي وخالي ؟
المجرس دان النصر ليكر يا جليل
جيل اذن ما بالك كئيباً تعاور وجهك علامات الاضطراب
المجرس (وحده) لا . لا يحجزني حاجز عن انجاز مقاصدي (الى اخيه بعنف)
دعني (بهم بالخروج)
جيل ماذا ؟ انت ذاهب يا اخي ؟
المجرس (يلتفت) اذهب وقل لا ملك انني لا انثني عن دس الدسانس حتى أدرك
ثاري من قاتل ابي . قل لنا . . .
جيل ابي الحارث بن عباد قتل ؟ آه ابي . . . ابي . . .
المجرس آه ! لو اءلثنتي من قبل . . . قل لها انه لا بُد لي من سفك دم جاس
اخيا (يخرج)
جيل ايكون هو قاتل ابينا الحارث ؟ ماذا ؟ تتناهى عني (يتبعه شقيقه قليلاً)
اخى اخى ناشدتك الله (يعود ويجلس)

المشهد العاشر

جيل وحده

جيل آه ابي ابي !

تربع الحزن في قلبي وذُبت كما اذا ذاب الرصاص أحلي بنيران

يا عين سخي وجودي بالدموع ولا تملأ يا قلب أن تبلى بأشجان

نشيد

رَكْبِي اِضْمًا يا عينُ جودي دَسًا دَسًا
 سُدِّي عُدْمًا بين السورِ
 زَالَ التَّرْحُ وافي الشَّاهِ
 وقد غَدَا زَهْنُ الردى عند المدى
 يا رَبِّ آه حابي الذمارِ
 خالي هَنَسًا بِاللججودِ حَتًّا
 ظهري قَبَا كَيْدُ المَسودِ
 حَلَّ التَّرْحُ زَالَ الناهِ
 نفسي فدا من قد هدى نحو المدى
 يا رَبِّ آه آلَ الديارِ

كيف أمل البكاء وقد قُتل ابني .. قتله جَسَّاسٌ خالي ... قال اخي ان
 بكرًا قد انتصرت . ويلاه افس الانتصار انتصارها وثمة دم ابني . ويلاه !
 اما كفا في ما ألم بي من المصائب بقتد ابني حتى ادى المجرس بناى عني
 ويخاطر بجيأتيه . . . (يقف) اقوم واسرع اليه . اقول له ان دون تأربه
 خوط القتاد . استحلته بجمه لأمنا جليلة . بجمه لي (يخرج) (يدخل الحارث
 مع جنوده)

المشهد الحادي عشر

الحارث والجنود

الجنود النصر النصر . . .
 النزَ براياتِ النصرِ والمجد ترُبع في بكرِ
 النصرِ بينَ الابطالِ والفخرِ بصلِ السَّالِ
 والسكرِ باجرِ سِبالِ من جرحِ دامرِ هَطالِ
 كسبولِ من وادِ تجري

اوردنا الراياتِ الحربا اتزلنا في المصمِ الحربا
 اشبمنا اعدانا ضربا ورجمنا نعتفُ والطربا
 النزَ براياتِ النصرِ

الحارث هل عرفت الغداة رسأ محيلا دارأ بعد اهله مجهولا

سفت تغاب عداة نمت حرب بكر فقتلوا قتيلا
غير انا قد احتوتنا عليهم فركناهم بقايا فلولا
اذكروا قتلنا الارام طراً يوم اضحى لفيها مقتولا
فاصبنا الذي اردنا وزدنا فوق اضاغف ما اردنا فصولا
(الى الجنود) آل بكر قد انتقمنا بضرب يدعُ الرد حين يبدو كهولا
واسرنا مهلهلاً حين سرنا واذقنا العدى طعاماً وبيلاً
واردنا لتغلب يوم سرنا فقتلنا منهم قبيلًا قبيلًا
وتولنا بواردات اليهم فتولوا ولم يطيقوا النزولا
كل قوم نبيهم رحمانا قد منعه ان يباح سيللا
(يدخل جليل)

في
الجنود
التي
كانت

المشهد الثاني عشر

الحارث والجنود وجيل

جيل (وحده) أواه! لم يصح اخي الى قولي (يلحظ اياه ويلحظه ابوه) ابي!
الحارث بُني (يتانقان)
جيل ابتر من نثلك من مغاب الموت
الحارث طب نفساً بني
جيل (وحده) قد اختلأ في ظنن المهجرس!
الحارث طب نفساً قد انتصرنا على الاعداء
الجنود وهزمتاهم هزماً
الحارث نعم ان خالك جاساً اسير لدى بني تغلب ولكن الهلهل اسيرنا (الى
الجنود) وهو مغيب بن رضى بان يبعث الى قومك كي يفتكوا اسيرنا جاس
والأقتلاه قتلاً (الى جليل) ابشر بني وجل اللهم عن قلبك
جيل ولكن قلبي لا يزال مكلاً على مهجرس اذ قد تولى بلا عود
الحارث المهجرس تباعد عن الحمي؟
فاتك ليس هو في الحصن مولاي
بشاو شاع انه خرج لامر هام ينهب الارض نهياً ويضرب أباطها ضرباً

- خالداً وقد راعني سيدي امر نورية
 الحارث نورية اكان جاساً ابقاه هنا في الحصن
 جليل ذهب اخي الى جاس في حي ققلب يريد قتله
 الحارث يريد قتله؟ ماذا تقول (وحده) ايكون المهجرس وقف على حقيقة
 نبيه!
 جليل لست ادري من اضل اخي واخبره ان جاساً قتل ابانا
 الحارث قد طم الخطب ولا قرار لنا. ما قال لك اخوك يا جليل!
 جليل عبأ سألته. لم يجيني الا بهذا الكلام: قل لملك انه لا بد لي من قتل
 جاس قاتل الي
 الحارث (وحده) لقد وقف المهجرس على نبيه وهو قائم (الي جليل) اي وقت
 كان ذهاب اخيك?
 جليل خرج من حين من وراء الحي
 الحارث (الي احد الجنود) اذهب في اترم رقل له ان يعود حالاً (يخرج الجندي
 من جهة الحي)
 جليل (ينظر الى الجهة التي يخرج منها الجندي) آه من لي بان يعيد الي. من
 لي بان يعيد الي امي سالاً (يخني السار) (كذا تبني)

مطبوعات شرقية جديدة

Ad-Damiri's *Hayāt al-Hayawān* (a Zoological Lexicon) translated from the Arabic by A. S. G. JAYAKAR I. M. S., Vol. II, part I, London, Luzac and Co., 1908, pp. 604

ترجمة انكليزية لحياة الميراث الكبرى للدميري

وعفنا قبلاً (في المشرق ١٠:٧٦٥) القسم الاول من هذه الترجمة وبيناً
 خواصها وفوائدها. ويتناول هذا القسم الثاني اوصاف الحيوانات التي تبدأ اسمها
 بحرف الزاي الى آخر حرف الفاء. وصاحب هذا النقل يكتفي غالباً في ترجمة الاعمال
 بامانة دون ان ينتقد عليه في شيء. وله في ذيل الكتاب ملحوظات قليلة. مرجعها الى
 اللغة. ولنا الامل ان يضيف المترجم الى القسم الاخير التذييلات والحواشي والنهارس